

# WITNESS™ Ehrlichia

## CANINE EHRLICHIA ANTIBODY TEST KIT

**WITNESS™** Ehrlichia

ENGLISH

### I. GENERAL INFORMATION

Canine monocytic ehrlichiosis is becoming one of the most important tick-borne diseases. Caused by Gram-negative bacteria *Ehrlichia canis*, the disease is divided into three phases: acute, subclinical and chronic, and then chronic in immunocompetent dogs. A low titer of canine ehrlichiosis may be undetected due to the tendency to have spontaneous recovery after the acute phase or death from superinfections in the chronic disease stage. In all cases, bacteremia can last for years and new clinical manifestations may arise. If the bacteria duplicate and persist in the host's monocytes, direct identification on blood smear is hampered by the low number of these cells in blood. In general, the disease is diagnosed by the presence of specific antibodies; however some crossreactions with other pathogenic bacteria (*Ehrlichia ewingii*, *E. ristici*) have been reported. The use of an antibody test in combination with other tests (blood count and blood smear examination for others pathogenic bacteria) and the evolution of clinical signs and recovery with an appropriate antibiotic therapy, permits the correct diagnosis of canine monocytic ehrlichiosis.

### II. TEST PRINCIPLES

The WITNESS™ Ehrlichia Antibody test is a simple test, based on Rapid Immuno Migration (RIM™) technology, using an antigen from *E. canis* to quickly identify antibodies in Ehrlichia-infected dogs. Sensitized colloidal gold particles bind to anti-*E. canis* antibodies present within the sample (whole blood, serum or plasma) are allowed to migrate along a strip. The complex is then captured on a sensitized reaction line where the immunization causes the formation of a clearly visible pink band. A control band, located at the end of the reading window, ensures that the test was performed correctly.

### III. SAMPLE COLLECTION

- The test can be performed on undiluted whole blood anticoagulated with EDTA, sodium citrate or heparin, serum or plasma.
- Samples should always be collected with a sterile needle and syringe.
- Hemolysis does not significantly interfere with the test, but strongly haemolyzed samples may partly obscure a weak positive line.

### IV. SAMPLE STORAGE

It is preferable to test samples immediately after collection and not longer than 4 hours after collection, if stored at room temperature. If testing is further delayed, samples should be refrigerated (-2°C - 8°C) for up to 2 days. For prolonged storage, samples (serum and plasma only) should be kept frozen (-20°C).

### V. KIT CONTENTS

- 5 pouches, each containing 1 test device and desiccant.
- 1 buffer dropper bottle (of 2 ml).
- Instructions for use.
- 5 pipettes.

Note:

Prior to use, test and control bands appear yellow. The bands are dyed yellow for quality control purposes. The dye does not interfere with the test result and will wash away while the test is developing.

### VI. PRECAUTIONS

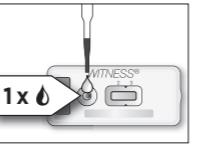
- Do not use components after expiration date.
- Store the test kit at -2°C - 25°C. Do not freeze.
- Use the test immediately after opening the sealed pouch (within 10 minutes).
- Avoid touching or damaging membrane at windows (1), (2), (3).
- The WITNESS™ device should be placed on a flat, horizontal surface while performing the test.
- Do not use the same pipette for each sample.
- Hold pipette and buffer dropper vertically when dispensing sample and buffer respectively.
- Handle all reagents and samples as biohazardous material.
- For veterinary use only.

### VII. TEST PROCEDURE

Important: Allow samples and buffer drops to fall onto membrane at window (1). Do not touch the membrane with pipette or buffer bottle tips.

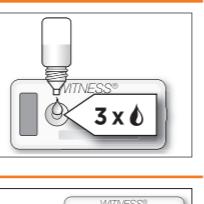
#### 1. SAMPLE APPLICATION

- Open a pouch and place the test device on a flat horizontal surface for the duration of the test.
- Hold the provided pipette vertically, transfer one drop of sample to the sample well, window (1).



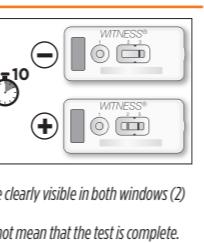
#### 2. BUFFER DISPENSING

- Check that the sample has fully absorbed into the membrane.
- Remove the cap from the buffer bottle, hold it vertically and add three drops of buffer to the sample well, window (1).
- Leave the test device flat during migration of sample/reagent complex through the reading window.



#### 3. READING TEST

- After 10 minutes, observe the presence or absence of pink / purple bands in reading windows (2) and (3).
- Sample results are read in window (2). The control band is read in window (3).



#### Note:

- The test is complete and may be read before 10 minutes if two pink/purple bands are clearly visible in both windows (2) and (3).
- The presence of a pink/purple band only in window (2), before the 10 minutes does not mean that the test is complete. A pink/purple band in window (2) may develop slower than the control band in window (3).

#### VIII. RESULTS

- Validation**
- Test is validated if a pink/purple band is present in the reading window (3).
- Interpretation**
- No band in reading window (2), with one band in window (3): sample is negative for *E. canis* antibodies.
- One band in reading window (2), with one band in window (3): sample is positive for *E. canis* antibodies.

#### Note:

- No band in control window (3): invalid test.
- A test result should always be interpreted in the context of all available clinical information and history for the dog being tested.
- It is recommended to re-test sample on serum or plasma in case of results that do not correlate with the clinical symptoms.
- In case of doubtful results, it is advised to repeat testing 1 or 2 weeks later.

#### TECHNICAL ASSISTANCE

If you need assistance, please contact your local representative.

#### SYMBOL DESCRIPTIONS

	Use by (expiration date)		Consult instructions for use
	Batch code		In vitro diagnostic medical device
	Serial number		Manufacturer
	Temperature limitations (storage temperature range)		

#### Delpharm Biotech 2 rue Alexander Fleming 69007 Lyon - FRANCE

## TROUSSE DE DÉPISTAGE DES ANTICORPS ANTI-EHRLICHIA CANIS

**WITNESS™** Ehrlichia

FRANÇAIS

### I. INFORMATIONS GÉNÉRALES

L'ehrlichiose monocytare canine est devenue une des premières maladies émergentes transmises par morsure de tiques. Cette maladie est liée à une infection par une bactérie Gram négative (*Ehrlichia canis*), et comporte trois phases : aiguë, subaiguë puis évolution vers une maladie chronique chez des chiens immunodémodifiés. La prévalence réelle de l'infection chez le chien peut-être sous-estimée du fait de la résistance spontanée de la maladie aiguë, soit de l'issue fatale de la maladie ou alors dans le cas de l'ehrlichiose monocytare canine, la persistance de l'ehrlichiose aiguë. Dans tous les cas, la bactéries peuvent persister pendant plusieurs mois voire plusieurs années. L'ehrlichiose monocytare canine peut être diagnostiquée par l'analyse des sécrétions sanguines et l'examen clinique. Le test WITNESS™ Ehrlichia Antibody test pour la détection de l'anticorps anti-*Ehrlichia canis* est particulièrement recommandé lorsque les symptômes évoquent une ehrlichiose canine.

### II. PRINCIPES DU TEST

Le test WITNESS™ Ehrlichia est un test de réaction simple, fondé sur une technique d'immunomigration rapide (Rapid Immuno Migration, RIM™). Il fait appel à un antigène de *Ehrlichia canis* qui permet l'identification rapide des anticorps spécifiques de l'ehrlichiose canine. Lorsque l'ehrlichiose canine est présente, il se forme une bande rose dans la fenêtre de lecture (2). En combinaison avec d'autres bactéries voisines sur la membrane, la présence d'une bande rose indique la présence d'ehrlichiose canine.

### III. RECUPERATION DE L'ÉCHANTILLON

• Le test peut être réalisé sur du sang total, du sérum ou du plasma. Pour le sang total, l'échantillon doit être prélevé sur anticoagulant (EDTA ou héparine ou citrate).

• Les échantillons doivent toujours être prélevés avec une seringue et une aiguille stériles.

• L'hémolyse n'affecte pas significativement avec le test, bien qu'un échantillon fortement hémolysé puisse être à l'origine d'un bruit de fond (hémoglobine) pouvant gêner la lecture en cas de réaction faiblement positive.

### IV. CONSERVATION DES ÉCHANTILLONS

Les échantillons doivent être testés au plus tard immédiatement après le prélèvement, et pas plus de 4 heures après si ils sont conservés à température ambiante. Si l'analyse est repoussée (jusqu'à 2 jours), l'échantillon devra être conservé réfrigéré entre -2°C et 8°C. Pour une conservation prolongée, il sera conseillé de congeler l'échantillon (plasma ou sérum) et de le conserver à -20°C.

### V. CONTENU DE LA TROUSSE

- 5 sachets, contenant chacun une plaquette test et un sachet déshydraté.
- Un flacon compte-gouttes de solution tampon (7 ml).
- Une notice d'utilisation.
- 5 paires.

Réservez :

Pour des raisons de contrôle de qualité, la bandelette réactive présente deux bandes jaunes à l'ouverture du sachet. Celles-ci n'interviennent pas avec le résultat du test et seront éliminées lors de la migration de l'échantillon.

### VI. PRÉCAUTIONS

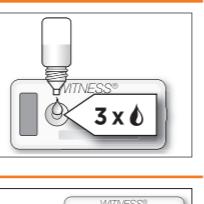
- Ne pas utiliser de réactifs après la date de péremption.
- Conserver le kit entre -2°C et 25°C. Ne pas congeler.
- Le test doit être rapidement effectué au bout de 10 minutes après l'ouverture du sachet.
- éviter de toucher ou d'enlever les membranes réactives (puits échantillon (1) et fenêtres de lecture (2), (3)).
- Placer l'échantillon sur l'étiquette "WITNESS™" sur une surface plane et horizontale pour permettre une migration correcte de l'échantillon.
- Utiliser une pipette différente pour chaque échantillon.
- Tenir la pipette et le flacon de solution tampon verticalement lors de la distribution respective de l'échantillon et de la solution tampon.
- Manipuler réactifs et échantillons comme des produits à risques.
- Pour usage vétérinaire seulement.

### VII. PROCÉDURE DE TEST

Important: Laissez tomber les gouttes d'échantillon et de solution tampon sur la membrane dans le puits échantillon, tenir le flacon de la pipette et la pipette de solution tampon sur la membrane dans le puits échantillon, ne pas mettre l'extrémité de la pipette ou celle du compte-gouttes, ni les gouttes d'échantillon ou de solution tampon, directement en contact avec la membrane.

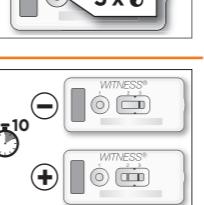
#### 1. APPLICATION DE L'ÉCHANTILLON

- Ouvrir un sachet, en retirer la plaquette test et placer celle-ci sur une surface plane.
- Prélever l'échantillon grâce à la pipette fournie et, tout en tenant celle-ci bien verticalement, ajouter trois gouttes de la solution dans chaque puits échantillon, fenêtre (1).



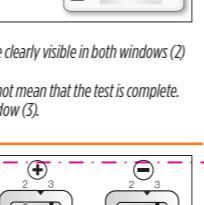
#### 2. DISTRIBUTION DE LA SOLUTION TAMPON

- S'assurer que l'échantillon a bien pénétré dans la membrane.
- Retirer le bouchon du flacon de solution tampon et, tout en tenant celui-ci bien verticalement, ajouter trois gouttes de la solution dans chaque puits échantillon, fenêtre (1).
- Laisser ensuite la plaquette test bien à plat durant tout le temps de la migration du complexe échantillon / réactif sur la bandelette.



#### 3. LECTURE DU RÉSULTAT

- Attendre 10 minutes, puis regarder si des bandes de couleur rose à rose violacé apparaissent ou non aux fenêtres (2) et (3).
- Lire le résultat du test de l'échantillon au niveau de la fenêtre (2). La bande témoignera de la présence ou de la absence de la fenêtre (3).



#### Remarques

- Il est recommandé de conduire la lecture du test avant 10 minutes si deux bandes de couleur rose (correspondant à l'appréhension à la bande test et à la bande témoin (3)) sont nettement appariées.
- En revanche, la présence d'une bande uniquement au niveau de la fenêtre (3) ne permet pas de conclure le test tant que les 10 minutes nécessaires à son développement complet ne sont pas écoulées. Il se peut qu'une bande rose à rose violacé mette plus de temps à se développer dans la fenêtre (2) que la bande témoin de la fenêtre (3).

#### VIII. RÉSULTATS

##### 1. RÉSULTATS validés

- Le test est validé lorsque l'on voit une bande rose à rose violacé dans la fenêtre (3).

##### 2. Interprétation des résultats

- Absence d'une bande de couleur rose au niveau de la fenêtre (2) et apparition d'une bande au niveau de la fenêtre (3): échantillon négatif pour les anticorps anti-*Ehrlichia canis*.

Présence de bandes de couleur rose à rose violacé à la fois dans les fenêtres (2) et (3): échantillon positif pour les anticorps anti-*Ehrlichia canis*.

#### Remarque :

- L'absence d'une bande de couleur rose à rose violacé au niveau de la fenêtre (2) rend le test invalide.
- L'interprétation du test de diagnostic doit se faire en fonction du contexte clinique et épidémiologique de l'animal testé.

Pour tout résultat sur échantillon de sang en désaccord avec le contexte clinique, retester sur plasma ou sérum.

Tout résultat doublot devrait être refait 1 ou 2 semaines plus tard.

ASSISTANCE TECHNIQUE Pour toute question, merci de contacter l'assistance technique de Zoets France au numéro suivant : 0 810 754 957

#### DESCRIPTION DES SYMBOLES

	Utiliser jusqu'à/au date d'expiration		Consulter la notice d'utilisation
	Code du lot		Dispositif médical d'analyse in vitro
	Numéro de série		Fabricant
	Limites de température (Intervalle de température de conservation)		

#### Delpharm Biotech

2 rue Alexander Fleming

69007 Lyon - FRANCE

#### WITNESS™

Zoets Italia S.r.l.

www.zoets.it/contact@zoets.it

# KIT DE DIAGNÓSTICO PARA LA DETECCIÓN DE ANTICUERPOS FREnte A EHRLICHIA CANINA

WITNESS™ Ehrlichia

ESPAÑOL

## I. INFORMACIÓN GENERAL

La ehrlichiosis canina se ha convertido en una de las primeras enfermedades emergentes transmitidas por picaduras de garrapatas. Esta patología es debida a la infección por una bacteria Gram negativa (*Ehrlichia canis*), y se compone de 3 fases: Aguda, subclínica y crónica en perros inmunoindiferentes. La fase aguda es la infeción en el perro que puede ser subestimada debido a la resolución espontánea de la enfermedad aguda o al carácter fatal de la forma crónica y de las infecciones secundarias que esta conlleva. En todo caso, puede persistir la enfermedad varios años y pueden aparecer recidivas (manifestaciones clínicas). Si la bacteria persiste en los monocitos del animal, su baja cantidad impide su detección en frotis sanguíneos. A pesar de algunas reacciones cruzadas descriptas con ciertas especies bacterianas patógenas en los canívalos domésticos (*Ehrlichia ewingii*, *Ehrlichia risticii*), la detección de anticuerpos es el diagnóstico de elección. La detección de anticuerpos representa una ayuda muy útil para el diagnóstico de la enfermedad canina, utilizando conjuntos de anticuerpos para todos los parásitos (detección de la forma sanguínea y óptima de la ehrlichiosis monocial en frotis sanguíneos). Los signos clínicos y en la evolución favorable ligados al tratamiento antibiótico adecuado. El test WITNESS™ Ehrlichia para la detección de anticuerpos anti-Ehrlichia canis se recomienda cuando el historial del animal y/o los signos clínicos evocan una ehrlichiosis canina.

## II. FUNDAMENTO DE LA PRUEBA

El kit WITNESS™ Ehrlichia es un test basado en la técnica de inmuno-migración rápida (Rapid Immuno Migration, RIM™), muy sencillo de usar. Un antígeno de *E. canis* que permite identificar rápidamente los anticuerpos específicos en los perros infectados con ehrlichiosis. La muestra, conteniendo anticuerpos (sangre entera con anticongelante, suero o plasma), se pone en contacto con partículas de coloides sensibilizadas. El complejo así formado migra en una membrana antes de su captura por una zona reactiva en la cual, su concentración genera la formación de una banda de color rosa, claramente visible. Una banda de control, situada al final de la membrana, permite asegurarse de la correcta realización del test.

## III. RECOLECCIÓN DE LAS MUESTRAS

- Se utiliza el test con sangre entera, suero o plasma. En sangre entera se debe utilizar un anticongelante (EDTA, heparina o citrato).
- Las muestras se extraen sin jeringas y agujas estériles.
- La hemólisis no interfere significativamente con el test, sin embargo, una muestra muy hemolizada puede provocar un ruido de fondo (hemoglobina) que, en caso de reacción débilmente positiva, complicaría la lectura.

## IV. CONSERVACIÓN DE LAS MUESTRAS

Las muestras deben ser analizadas preferiblemente justo después de la extracción, no más tarde de 4 horas tras la extracción si se conservan a temperatura ambiente. Si se refiere al análisis, las muestras deberán refrigerarse entre +2°C y 8°C por un período de 48 horas máximas. Para una conservación prolongada, se recomienda congelar la muestra (suero o plasma solamente) a -20°C.

## V. CONTENIDO DEL KIT

- 5 pipetas, conteniendo una prueba y un desecante en cada uno.
- Un frasco cuentagotas de solución támpon (2 ml).
- 5 pipetas.

Aviso:

Por razones de control de calidad, la membrana reactiva presenta dos bandas de color amarillo en el momento de la apertura del sobre. Estas bandas no interferen en el resultado del test y son eliminadas durante la migración de la muestra.

## VI. PRECAUCIONES

- No utilizar reactivos después de la fecha de caducidad.
- Consevar el kit entre +2°C y 25°C. No congelar.
- Utilizar el test rápidamente después de abrir el sobre (hasta 10 minutos después de la apertura del mismo).
- No tocar, ni dañar las membranas de la placa-test (poco de la muestra), y ventanas de lectura (2) y (3).
- Disponer la placa-test sobre una superficie plana y horizontal para permitir una buena migración de la muestra y del támpon.
- Utilizar una pipeta diferente para cada muestra.
- Mantener la pipeta y el frasco de solución támpon en posición vertical durante la distribución de la muestra y del támpon.
- Manejar todos los reactivos y muestras como si fueran materiales biológico peligrosos y desecharlos de forma consecuente.
- Para uso veterinario exclusivamente.

## VII. PROCEDIMIENTO DE LA PRUEBA

Importante: Dejar caer las gotas de muestra y de solución támpon en el pocillo sobre la membrana, ventana (1). No dejar que el extremo de la pipeta o del cuentagotas, ni las gotas de muestra o de solución támpon, estén en contacto directo con la membrana.

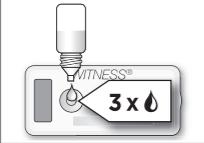
### 1. APLICACIÓN DE LA MUESTRA

- Abrir sobre, retirar la placa-test y disponerla sobre una superficie plana y horizontal para la realización del test.
- Dejar caer 1 gota de sangre entera, suero o plasma, en el pozo de la muestra (1), manteniendo la pipeta inclinada verticalmente.



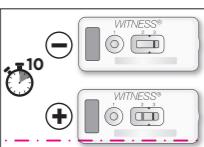
### 2. DISPENSACIÓN DEL TÁMPO

- Asegurarse que la muestra ha penetrado en la membrana.
- Abri el frasco de la solución támpon, sujetarlo verticalmente y dejar 3 gotas entradas en el pozo de la muestra, ventana (1).
- Mantener la placa-test sobre una superficie plana durante todo el tiempo de migración del complejo muestra/partículas de oro coloidal.



### 3. LECTURA DE LOS RESULTADOS

- Observar el cabo de 10 minutos la presencia o no, de bandas de color rosa aparecen claramente en las ventanas (2) y (3).



Nota:  
• La lectura del test puede realizarse en menos de 10 minutos si 2 bandas de color rosa aparecen claramente (banda rosa del test y banda rosa del control).  
• Sin embargo, la aparición de una única banda rosa en la ventana (3), no permite dar por concluido el test antes de los 10 minutos necesarios para su desarrollo completo. Puede que la banda del resultado en la ventana (2) aparezca más lentamente que la banda del control en la ventana (3).

## VIII. RESULTADOS

- 1. Resultados válidos  
• El test es válido si aparece una banda de control en la ventana (3).

### 2. Interpretación de los resultados

Ausencia de banda rosa en la ventana (2) y aparición de una banda rosa en la ventana (3): muestra positiva para anticuerpos anti-Ehrlichia canis.

Aparición de una banda rosa en la ventana (2) y aparición de una banda rosa en la ventana (3): muestra positiva en anticuerpos anti-Ehrlichia canis.

Nota:  
• La ausencia de una banda rosa en la ventana (3), invalida el test.

• El resultado de cualquier test biológico debe interpretarse en función del contexto clínico y epidemiológico del animal.

• En caso de que el resultado en muestra de sangre esté en desacuerdo con el examen clínico, repetir el test con suero o plasma.

• Cualquier muestra dudosa debería ser testeada nuevamente pasadas 1 a 2 semanas.

ASISTENCIA TÉCNICA

Si necesita asistencia técnica, por favor, póngase en contacto con: Zoetis Spain S.L., Av. Europa 208, Parque Empresarial La Moraleja, 28018 Alcobendas (Madrid), con el teléfono 900 200 920 o con la siguiente dirección de correo electrónico: contacto@zoets.es

### DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS

- Fecha de caducidad
- Consulte las instrucciones de uso

- LOT Código de lote
- IVD Producto sanitario para diagnóstico in vitro

- SN Número de serie
- Fabricante

- Límite de temperatura (intervalo de temperaturas de conservación)

Delpharm Biotech  
2 rue Alexander Fleming  
69007 Lyon, FRANCIA

Titular:  
**zoetis**

Zoetis Spain, S.L.

# KIT DE DIAGNÓSTICO PARA LA DETECCIÓN DE ANTICUERPOS CONTRA EHRLICHIA CANINA

WITNESS™ Ehrlichia

PORTUGUÉS

## I. INFORMACIÓN GERAL

A ehrlichiosis canina torna-se cada vez mais uma das doenças mais importantes transmitidas por carrapatos. Esta patologia é debida à infecção por uma bactéria Gram negativa (*Ehrlichia canis*), e se compõe de 3 fases: Aguda, subclínica e crônica em cães imunocompetentes. A fase aguda é a infecção real da infecção no perro que pode ser subestimada devido à tendência de cura para a resolução espontânea das manifestações clínicas. Se a bactéria persistir nos monocitos do animal, sua baixa quantidade impede sua deteção em frotis sanguíneos. A aparição de reações cruzadas com certas espécies bacterianas patogênicas nos canívalos domésticos (*Ehrlichia ewingii*, *Ehrlichia risticii*), a deteção de anticorpos é o diagnóstico de eleição. A deteção de anticorpos representa uma ajuda muito útil para o diagnóstico da doença canina, utilizando conjuntos de anticorpos para todos os parásitos (deteção da forma sanguínea e óptima da ehrlichiosis monocial em frotis sanguíneos). Os sinais clínicos e na evolução favorável ligados ao tratamento antibiótico adequado. O test WITNESS™ Ehrlichia para a deteção de anticorpos anti-Ehrlichia canis se recomenda quando o histórico clínico do animal e/ou os sinais clínicos evocam uma ehrlichiosis canina.

## II. PRINCIPIOS DO TESTE

O kit de diagnóstico WITNESS™ Ehrlichia é um teste simples, baseado na tecnologia de Imuno-Migração Rápida (Rapid Immuno Migration, RIM™), usando um antígeno de *E. canis* que permite identificar rapidamente anticorpos em cães infectados com ehrlichiosis. As partículas de ouro coloidal sensibilizadas com outras bactérias na patologia dos animais de companhia (*Ehrlichia ewingii*, *E. risticii*). Quando usado conjuntamente com outros testes (hemograma e exame de estrogos de sangue para outros patógenos), com a avaliação dos sinais clínicos e recuperar a reação por antibiototerapia adequada, o teste WITNESS™ Ehrlichia para a identificação dos anticorpos anti-Ehrlichia canis é recomendado para uso quando a história clínica indica uma ehrlichiosis canina.

## III. COLETA DE AMOSTRAS

- Use o teste com sangre entero, suero ou plasma. Em sangue entero deve utilizar um anticongelante (EDTA, heparina ou citrato).
- As muestras extraem serem sanguíneas e agujas estériles.
- A hemólise não interfere significativamente com o teste, embora, uma amostra muito hemolizada pode provocar um ruído de fundo (hemoglobina) que, em caso de reação débilmente positiva, complicaria a leitura.

## IV. CONSERVAÇÃO DE LAS MUESTRAS

Las muestras deben ser analizadas preferiblemente justo después de la extracción, no más tarde de 4 horas tras la extracción si se conservan a temperatura ambiente. Si se refiere al análisis, las muestras deberán refrigerarse entre +2°C y 8°C por un período de 48 horas máximas. Para una conservación prolongada, se recomienda congelar la muestra (suero o plasma solamente) a -20°C.

## V. CONTENIDO DEL KIT

- 5 pipetas, conteniendo una prueba y un desecante en cada uno.
- Un frasco cuentagotas de solución támpon (2 ml).
- 5 pipetas.

Aviso:

Por razones de control de calidad, la membrana reactiva presenta dos bandas de color amarillo en el momento de la apertura del sobre. Estas bandas no interferen en el resultado del test y son eliminadas durante la migración de la muestra.

## VI. PRECAUCIONES

- Não utilizar reagentes depois da data de validade.
- Conservar o kit entre +2°C e 25°C. Não congelar.
- Utilizar o teste imediatamente depois de abrir o sobre (no mínimo 10 minutos após a abertura do mesmo).
- Não tocar, ni dñar las membranas de la placa-test (poco de la muestra), y ventanas de lectura (2) y (3).
- Disponer la placa-test sobre una superficie plana y horizontal para permitir una buena migración de la muestra y del támpon.
- Utilizar una pipeta diferente para cada muestra.
- Mantener la pipeta y el frasco de solución támpon en posición vertical durante la distribución de la muestra y del támpon.
- Manejar todos los reactivos y muestras como material com risco biológico e eliminar-los en conformidade.
- Para uso veterinário exclusivamente.

## VII. PROCEDIMENTO DE LA PRUEBA

Importante: Dejar caer las gotas de muestra y de solución támpon en el pocillo sobre la membrana, ventana (1). No dejar que el extremo de la pipeta o del cuentagotas, ni las gotas de muestra o de solución támpon, estén en contacto directo con la membrana.

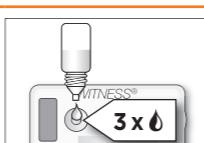
### 1. APLICACIÓN DE LA MUESTRA

- Abrir sobre, retirar la placa-test y disponerla sobre una superficie plana y horizontal para la realización del test.
- Dejar caer 1 gota de sangre entera, suero o plasma, en el pozo de la muestra (1), manteniendo la pipeta inclinada verticalmente.



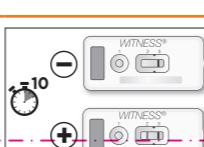
### 2. DISPENSACIÓN DEL TÁMPO

- Asegurarse que la muestra penetra en la membrana.
- Abri el frasco de la solución támpon, sujetarlo verticalmente y dejar 3 gotas en el pozo de la muestra, ventana (1).
- Dejar entrar la placa-test sobre una superficie plana durante todo el tiempo de migración del complejo muestra/partículas de oro coloidal.



### 3. LECTURA DE LOS RESULTADOS

- Observar el cabo de 10 minutos la presencia o no, de bandas de color rosa aparecen claramente en las ventanas (2) y (3).



Nota:  
• La lectura del test puede realizarse en menos de 10 minutos si 2 bandas de color rosa aparecen claramente (banda rosa del test y banda rosa del control).  
• Sin embargo, la aparición de una única banda rosa en la ventana (3), no permite dar por concluido el test antes de los 10 minutos necesarios para su desarrollo completo. Puede que la banda del resultado en la ventana (2) aparezca más lentamente que la banda del control en la ventana (3).

## VIII. RESULTADOS

- 1. Resultados válidos  
• El test es válido si aparece una banda de control en la ventana (3).

### 2. Interpretación de los resultados

Ausencia de banda rosa en la ventana (2) y aparición de una banda rosa en la ventana (3): muestra positiva para anticuerpos anti-Ehrlichia canis.

Aparición de una banda rosa en la ventana (2) y aparición de una banda rosa en la ventana (3): muestra positiva en anticuerpos anti-Ehrlichia canis.

Nota:  
• La ausencia de una banda rosa en la ventana (3), invalida el test.

• El resultado de qualquer teste biológico deve interpretar-se em função do contexto clínico e epidemiológico do animal.

• Em caso de que o resultado em mostra de sangue esté em desacordo com o exame clínico, repetir o test com suero ou plasma.

• Qualquer mostra dudosa debería ser testeada novamente passadas 1 a 2 semanas.

ASISTENCIA TÉCNICA

Si necesita asistencia técnica, por favor, póngase en contacto con: Zoetis Spain S.L., Av. Europa 208, Parque Empresarial La Moraleja, 28018 Alcobendas (Madrid), con el teléfono 900 200 920 o con la siguiente dirección de correo electrónico: contacto@zoets.es

### DESCRIPCIÓN DOS SÍMBOLOS

- Prazo de validade
- Consultar as instruções de utilização

- LOT Código de lote
- IVD Dispositivo médico veterinário para diagnóstico in vitro

- SN Número de série
- Fabricante

- Limits de temperatura (intervalo de temperaturas de conservação)

Delpharm Biotech  
2 rue Alexander Fleming  
69007 Lyon, FRANCIA

Distribuído por:  
**zoetis**

Zoetis Portugal, Lda  
Lagos Park - Edifício 1